

delegations of both parties to the agreement meet as a rule every three years to discuss the current state of cultural cooperation and any associated problems.

Since 1975, Canada and Germany have forged extensive contacts with each other at the university level. The increasing number of exchange agreements between Canadian and German-language universities and other institutions of higher learning are the most obvious example. At the moment, 122 Canadian-German cooperation projects exist in this domain. About 50 German academic institutions maintain cooperation agreements with 45 Canadian universities in all areas of science and research, within whose frameworks they exchange information intensively and engage in a multitude of joint scientific projects. Regular lectures, interdisciplinary lecture series, symposia and colloquia with Canada as their theme have been an integral part of the curriculum in many German universities and colleges since the 1980s. Bilateral workshops and seminars as well as international congresses attended by both Canadian and German scientists are further evidence of a lively scientific information transfer. Detailed information may be found at <http://www.hochschulkompass.hrk.de>.

The Gesellschaft für Kanada-Studien (GKS) was founded in 1980. With its 622 members, including many students, the GKS has become the second largest association for Canadian studies outside North America. Its annual conferences in Grainau, Bavaria, usually attract some 300 Canadianists from Canada, the German-speaking countries and neighbouring countries, thus underlining the GKS's prominent role as mediator between the long-established Canadian studies circles in Western Europe and the emerging Central European Canadian Studies Network in Central and Eastern Europe.

In order to promote the teaching of Canadian studies, visiting chairs were set up in parallel with the establishment of documen-

Les contacts entre les établissements d'enseignement supérieur des deux pays se sont multipliés depuis 1975, comme en témoigne le nombre croissant d'accords d'échange entre établissements allemands et canadiens : il existe actuellement 122 accords de coopération. Près de 50 établissements d'enseignement supérieur allemands coopèrent ainsi avec 45 universités canadiennes dans tous les secteurs de la science et de la recherche. Cette coopération prend la forme de projets de recherche, mais aussi d'échanges intensifs d'informations. Cours réguliers, séries de cours interdisciplinaires, symposiums et colloques sur le Canada font, depuis le début des années 1980, partie intégrante du programme d'enseignement offert par un grand nombre d'établissement d'enseignement supérieur allemands. Ateliers et séminaires bilatéraux, mais aussi congrès internationaux (où scientifiques allemands et canadiens présentent conjointement les résultats de leurs travaux) témoignent également d'un échange de connaissances intensif. On peut en savoir plus sur ce sujet en consultant le site web suivant : <http://www.hochschulkompass.hrk.de>.

La Gesellschaft für Kanada-Studien (GKS) a été fondée en 1980. Forte de 622 membres, dont un grand nombre d'étudiants, la GKS est, de par sa taille, la deuxième association de ce type hors de l'Amérique du Nord. Venant du Canada, des pays germanophones et des pays voisins, près de 300 spécialistes du Canada se rendent à la conférence annuelle de la GKS à Grainau, en Bavière. Cela souligne bien la prééminence de cette association, qui joue un véritable rôle de médiateur entre les milieux d'études canadiennes bien implantés en Europe de l'Ouest et le réseau naissant des études canadiennes en Europe centrale et orientale.

Afin d'intensifier l'enseignement de programmes sur le Canada, on a créé non seulement des centres de documentation – entre autres, à Berlin et à Kiel (1982), à Augsburg (1985), à Trèves (1989) et à Marburg, en 1992 –,